

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Буркина-Фасо
о военном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Буркина-Фасо, именуемые в дальнейшем Сторонами,

учитывая общую приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

признавая взаимную заинтересованность в укреплении и развитии отношений на основе равноправия, взаимного уважения, доверия и учета взаимных интересов,

положительно оценивая существующие дружественные отношения между Российской Федерацией и Буркина-Фасо,

учитывая заинтересованность Сторон в углублении отношений военного сотрудничества как способа обеспечения мира, международной безопасности и взаимного доверия,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является развитие военного сотрудничества между Сторонами.

Стороны сотрудничают в военной области в соответствии с законодательством государств Сторон, общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами, участником которых является каждое из государств Сторон.

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

обмен мнениями и информацией по военным вопросам, вопросам укрепления взаимного доверия, международной безопасности, усиления борьбы с терроризмом;

развитие отношений в области совместной подготовки войск (сил), инженерного обеспечения, военного образования, военной медицины, военной топографии, спорта и культуры;

обмен опытом миротворческой деятельности и взаимодействия в операциях по поддержанию мира под эгидой Организации Объединенных Наций;

взаимодействие в вопросах борьбы с терроризмом;

другие направления сотрудничества по согласию Сторон.

Статья 3

Стороны осуществляют сотрудничество в следующих формах:

официальные визиты делегаций различного уровня;

участие по приглашению одной из Сторон в военных учениях или присутствие на них в качестве наблюдателей;

рабочие встречи военных экспертов;

участие в теоретических и практических обучающих курсах, семинарах, конференциях по приглашению Сторон;

обучение и подготовка военных кадров;

командирование специалистов для реализации совместных мероприятий в военной области;

проведение культурных и спортивных мероприятий;

другие формы сотрудничества по согласию Сторон.

Статья 4

Уполномоченными органами Сторон по выполнению настоящего Соглашения являются:

- от Российской Стороны – Министерство обороны Российской Федерации;

- от Буркинийской Стороны – Министерство национальной обороны и по делам ветеранов Буркина-Фасо.

Для планирования и координации мероприятий военного сотрудничества уполномоченные органы Сторон могут создавать рабочие группы.

Состав и порядок их деятельности определяются уполномоченными органами Сторон.

Статья 5

Каждая из Сторон возмещает расходы своих представителей, связанные с их участием в мероприятиях, предусмотренных настоящим Соглашением, если нет договоренности Сторон об ином.

Проведение мероприятий в рамках настоящего Соглашения зависит от наличия финансирования Сторон.

Статья 6

Любая информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения, независимо от ее формы и содержания, используется исключительно в целях Соглашения. Информация, полученная одной из Сторон в рамках сотрудничества, не должна использоваться в ущерб другой Стороне.

Стороны обязуются не передавать без предварительного письменного согласия другой Стороны третьей стороне информацию конфиденциального характера, полученную или совместно созданную в рамках реализации настоящего Соглашения.

Стороны самостоятельно устанавливают конфиденциальность информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения. На носителях такой информации проставляется пометка:

в Российской Федерации – «Для служебного пользования»;

в Буркина-Фасо – «Diffusion restreinte».

Сторона, получившая информацию, в отношении которой передающая Сторона оговорила необходимость соблюдения конфиденциальности, обеспечивает ее защиту и обращается с ней в соответствии с положениями законодательства своего государства в ходе реализации настоящего Соглашения, а также по окончании его действия.

Допуск представителей Сторон на военные объекты или предприятия военно-промышленного комплекса осуществляется в порядке, установленном законодательством государств Сторон.

Порядок обмена, условия и меры по защите сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации и государственную тайну Буркина-Фасо, в ходе реализации и по окончании действия настоящего Соглашения определяются отдельным соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Буркина-Фасо, заключаемым до передачи данных сведений.

Статья 7

Принимающая Сторона оказывает неотложную медицинскую помощь представителям направляющей Стороны во время проведения мероприятий по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

Такая медицинская помощь оказывается в военных или гражданских медицинских организациях.

Расходы на такую медицинскую помощь несет направляющая Сторона.

Статья 8

По согласованию Сторон принимающая Сторона обеспечивает необходимую безопасность представителям направляющей Стороны во время мероприятий по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

Статья 9

Любые разногласия между Сторонами, возникающие в ходе реализации настоящего Соглашения относительно его толкования или применения, разрешаются Сторонами путем проведения консультаций и переговоров.

Статья 10

По письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение в любое время могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами.

По некоторым направлениям сотрудничества, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, Стороны могут заключать отдельные соглашения (контракты).

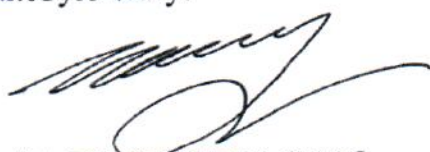
Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

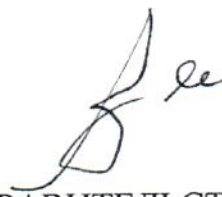
Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о намерении прекратить его действие не менее чем за 180 дней до истечения первоначального или очередного 5-летнего периода.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на соглашения (контракты) и мероприятия сотрудничества, начатые в рамках настоящего Соглашения и не завершённые на момент прекращения действия настоящего Соглашения, если иное не согласовано Сторонами.

Совершено в г. Москве «21» августа 2018 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.



ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
БУРКИНА-ФАСО